



see what Delta can do™

113719



X00113719

GENERATOR PAN INSTRUCTIONS INSTALACIÓN BANDEJA DEL GENERADOR INSTALLATION DU PLATEAU DU GÉNÉRATEUR

Model Number: **5GA-PAN**

Número del modelo

Numéro de modèle

Date of Purchase: _____

Fecha de compra

Date d'achat

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/service-parts/product-registration

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com/service-parts

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com/service-parts

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com/service-parts

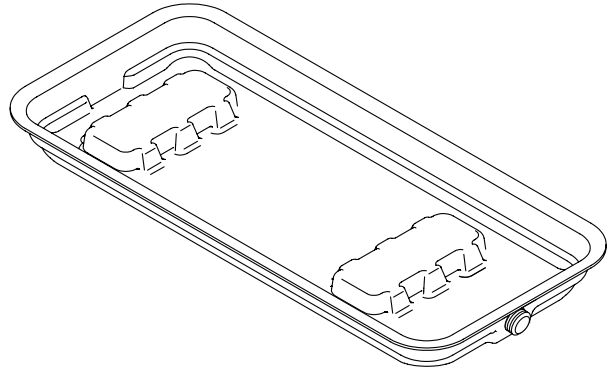


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.



1-800-394-6478

www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us/

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

1

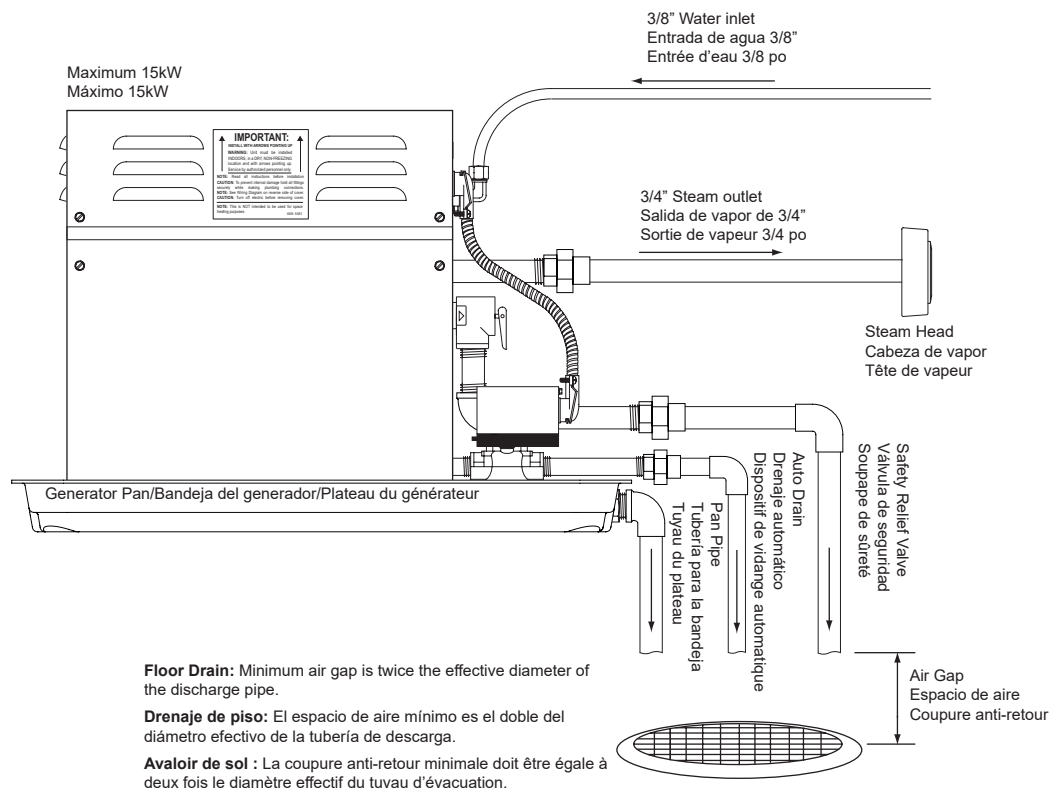
Generator Pan Installation Instalación Bandeja del generador Installation du plateau du générateur

1. Place the generator pan on a flat surface suitable for the Steam Generator.
2. The generator pan pipe must be ran in a manner as to not obstruct any possible flow of water out of the pan.
3. The generator pan pipe must terminate over a suitable waste receptor or extended outside the building in an observable location. The termination point must be at least 6", but not more than 24" above ground level.
4. The plumbing installation must conform to all local and national codes.
5. The generator pan pipe must be run in a continuous downward slope to achieve adequate drainage. Termination of the drain line must allow complete drainage at all times, and not be affected by freezing temperatures.
6. See separate plumbing and auto drain installation manuals for complete connection details.

1. Coloque la bandeja del generador sobre una superficie plana adecuada para el generador de vapor.
2. La tubería de la bandeja del generador debe tenderse de manera que no obstruya ningún posible flujo de agua fuera de la bandeja.
3. La tubería de la bandeja del generador debe terminar sobre un receptor de residuos adecuado o extenderse fuera del edificio en un lugar visible. El extremo final debe quedar al menos a 6", pero no más de 24" sobre el nivel del suelo.
4. La instalación de plomería debe cumplir con todos los códigos locales y nacionales.
5. La tubería de la bandeja del generador debe tenderse en una pendiente descendente continua para lograr un drenaje adecuado. El extremo final de la línea de drenaje debe permitir el drenaje completo en todo momento y no verse afectada por las temperaturas bajo cero centígrados.
6. Consulte los manuales de instalación de plomería y drenaje automático separados para obtener detalles completos de conexión.

1. Placez le plateau du générateur sur une surface plane qui convient à l'installation du générateur de vapeur.
2. Faites courir le tuyau du plateau de manière que l'eau puisse toujours s'écouler librement.
3. Le tuyau du plateau du générateur de vapeur doit aboutir au-dessus d'un tuyau d'évacuation adéquat ou il doit courir jusqu'à un endroit où il est visible, à l'extérieur du bâtiment.
4. La tuyauterie doit être installée conformément aux exigences de tous les codes locaux et nationaux.
5. Le tuyau du plateau du générateur de vapeur doit être incliné continuellement vers le bas de sorte que l'eau puisse s'écouler adéquatement. L'extrémité du tuyau de vidange doit permettre une vidange complète en tout temps et elle ne doit pas être exposée au gel.
6. Consultez le manuel d'installation de la tuyauterie et celui du dispositif de vidange automatique pour voir comment effectuer le raccordement.

Typical Installation



Limited Warranty on Delta® Steam Bath and Steam Shower Products

Residential Steam Bath Generators: Delta Faucet Company ("DFC") warrants to the original consumer purchaser that the parts (except for electronic parts) of its residential steam bath generator will be free from defects in materials and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the steam bath was originally installed.

Residential Electronic Parts, Controls, Spa Options and Accessories: DFC warrants to the original consumer purchaser that the electronic parts of its steam bath generator and its controls, spa options and accessories will be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase.

Residential Shower Valve Model R50000E: DFC warrants to the original consumer purchaser that its residential shower valve model R50000E will be free from defects in materials and workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase.

Commercial Warranty: For the purposes of this warranty the term "commercial application" refers to installation in any setting in which the product is not being used for personal household use. Examples of commercial applications include, but are not limited to hospitality applications, all spas, short-term and long-term rentals and gyms. DFC warrants that the parts (including electronic parts) of its steam bath generators (including steam bath generators with model numbers beginning with 5COM, which are intended solely for heavy commercial use), equipment, controls, electronic parts, spa options and accessories used in a commercial application will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase.

What We Will Do: DFC will, at its option, repair or replace, free of charge, any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service during the applicable warranty period as stated above. DFC may elect to refund the purchase price. Replacement parts are subject to availability and may differ from those originally supplied.

For residential applications, two (2) years following the date of purchase by the original consumer purchaser, or for five (5) years for the residential shower valve model R50000E, and with prior approval by DFC, DFC will pay for labor for repair/replacement associated with warranty coverage. Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty.

For commercial applications, DFC will, with prior approval by DFC, pay for labor associated with warranty coverage for ninety (90) days from the date of purchase. Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty. **These are the consumer's exclusive remedies.**

What Is Not Covered: This warranty does not cover damage caused by improper or negligent installation or use. Provided that DFC is paying the cost of the labor under the terms above, this warranty does not cover repairs attempted by any person other than an authorized DFC agent and shall be limited to the repair or replacement of defective parts by DFC or its authorized agent.

This warranty is void if any of the following should occur:

- The use of the product for an unintended application, including the commercial application of a product that is not intended for commercial use.
- Failure to follow instructions, including care, cleaning and usage instructions, provided in the product's owner's manual.
- The product's serial number has been altered or removed.
- The product is modified in any manner which DFC concludes, after its inspection, affects the reliability of the product.
- The product has been improperly repaired by anyone not specifically designated or authorized by DFC.
- The product is damaged because it is not operated or installed in accordance with supplied instructions.
- The product is installed outdoors.
- The product is installed in a moist and/or humid area with unconditioned air or temperatures that exceed 140 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged due to freezing or is installed in an area where temperatures fall below 32 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged by acts of God.

How to Make a Warranty Claim: To obtain warranty repair or replacement, contact DFC at: 800-394-6478 or steam-prodserv@deltafaucet.com to receive an RGA# (Return Goods Authorization number) which must be on the carton that is returned via UPS Ground or equivalent. Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) identifying the model and serial number must accompany all warranty claims.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DFC SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is DFC's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

Garantía limitada de los productos para regaderas y baño de vapor Delta®

Generadores de baños de vapor residenciales: Delta Faucet Company ("DFC") garantiza al comprador consumidor original que las piezas (excepto las partes electrónicas) de su generador de baño de vapor residencial estarán libres de defectos en materiales y fabricación mientras el comprador consumidor original sea propietario de la vivienda en la que se instaló originalmente el baño de vapor.

Piezas electrónicas residenciales, controles, opciones de spa y accesorios: DFC garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas de su generador de baño de vapor y sus controles, opciones de spa y accesorios estarán libres de defectos de materiales y fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

Válvula de ducha residencial modelo R50000E: DFC le garantiza al comprador consumidor original que su válvula de regadera residencial modelo R50000E estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Garantía Comercial: A los efectos de esta garantía, el término "aplicación comercial" se refiere a la instalación en cualquier entorno en el que el producto no se utilice para uso doméstico personal. Ejemplos de aplicaciones comerciales incluyen, pero no limitadas a aplicaciones de hospitalidad, spas diurnos y alquileres a corto y a largo plazo. DFC garantiza que las partes (incluidas las partes electrónicas) de sus generadores de baños de vapor (incluidos los generadores de baños de vapor con números de modelo que comienzan con 5COM, con el único propósito para uso comercial pesado), equipos, controles, partes electrónicas, opciones de spa y accesorios utilizados en una aplicación comercial estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra.

Lo que haremos: DFC, a su elección, reparará o reemplazará, sin costo alguno, cualquier pieza que presente defectos de material y/o fabricación en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante el periodo de garantía aplicable como se indicó anteriormente. DFC puede optar por reembolsar el precio de compra. Las piezas de repuesto están sujetas a disponibilidad y pueden diferir de las suministradas originalmente.

Para aplicaciones residenciales, dos (2) años después de la fecha de compra por el comprador consumidor original, o durante cinco (5) años para la válvula de la regadera residencial modelo R50000E, y con la aprobación previa de DFC, DFC pagará por el trabajo para la reparación/ reemplazo asociado con la cobertura de la garantía. A partir de entonces, DFC no pagará por la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía.

Para aplicaciones comerciales, DFC, con la aprobación previa de DFC, pagará la mano de obra asociada con la cobertura de la garantía durante noventa (90) días a partir de la fecha de compra. A partir de entonces, DFC no pagará por la mano de obra asociada con la eliminación / reparación / reemplazo de productos cubiertos por esta garantía. **Estos son los únicos recursos del consumidor.**

Lo que no está cubierto: Esta garantía no cubre los daños causados por una instalación o uso inadecuado o negligente. Siempre que DFC pague el costo de la mano de obra según los términos anteriores, esta garantía no cubre las reparaciones intentadas por cualquier persona que no sea un agente autorizado de DFC y se limitará a la reparación o reemplazo de piezas defectuosas por parte de DFC o su agente autorizado.

Esta garantía queda anulada si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- El uso del producto para una aplicación indebida incluyendo una aplicación comercial de un producto que no es para uso comercial.
- No seguir las instrucciones, incluidas las instrucciones para el cuidado, la limpieza y el uso, proporcionadas en el manual del propietario del producto.
- El número de serie del producto ha sido alterado o eliminado.
- El producto se ha modificado de cualquier manera que DFC concluya, después de su inspección, que afecta la fiabilidad del producto.
- El producto ha sido reparado incorrectamente por alguien que no ha sido específicamente designado o autorizado por DFC.
- El producto está dañado porque no se operó o instaló de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
- El producto está instalado al aire libre.
- El producto está instalado en un área húmeda y/o húmeda con aire no acondicionado o temperaturas que superan los 140 grados Fahrenheit.
- El producto está dañado debido al congelamiento o está instalado en un área donde las temperaturas descienden por debajo de los 32 grados Fahrenheit.
- El producto está dañado por actos de la naturaleza.

Cómo hacer un reclamo de garantía: Para obtener reparación o reemplazo en garantía, comuníquese con DFC al: 800-355-6478 o steam-prodserv@deltafaucet.com para recibir un RGA# (Número de autorización de devolución de mercancías) que debe estar en la caja que se devuelve a través de UPS Ground o equivalente. El comprobante de compra (el recibo de compra original que muestre la fecha de compra) identificando el modelo y el número de serie debe acompañar todos los reclamos de garantía.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no le apliquen a usted. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA AL PERIODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no le apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DFC NO SERÁ RESPONSABLE DE, NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA FORMA.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de DFC y la garantía no es transferible.

Garantie limitée des douches à vapeur et des bains de vapeur Delta®

Générateurs pour bain de vapeur résidentiel: Delta Faucet Company (« DFC ») garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces (sauf les pièces électroniques) de ce générateur pour bain de vapeur résidentiel sont exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication. Cette garantie est valide aussi longtemps que l'acheteur au détail initial possède la maison dans laquelle le bain de vapeur a été installé.

Pièces électroniques, commandes, options de spa et accessoires résidentiels: DFC garantit à l'acheteur au détail initial que les pièces électroniques de son générateur pour bain de vapeur ainsi que les commandes, les options de spa et les accessoires seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de deux (2) ans calculée à compter de la date d'achat.

Soupage de douche résidentielle, modèle R50000E: DFC garantit à l'acheteur au détail initial que cette soupage de douche résidentielle, modèle R50000E, sera exempte de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de cinq (5) ans calculée à compter de la date d'achat.

Garantie pour les applications commerciales: Dans le libellé de la présente garantie, « applications commerciales » désigne toute installation dans des lieux où le produit n'est pas utilisé par un ménage. Ces lieux incluent, par exemple, les lieux d'accueil, tous les spas, les lieux loués à court et à long termes ainsi que les salles de conditionnement physique.

DFC garantit que les pièces (y compris les pièces électroniques) de ses générateurs pour bain de vapeur (y compris les générateurs pour bain de vapeur dont le numéro de modèle débute par 5COM), l'équipement, les commandes, les pièces électroniques, les options de spa et les accessoires utilisés dans des applications commerciales seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période d'un (1) an calculée à compter de la date d'achat.

Ce que nous ferons: À sa discrétion, DFC réparera ou remplacera, sans frais, toute pièce ayant été installée, utilisée et entretenue normalement qui comportera un matériau défectueux et/ou présentera un vice de fabrication pendant la période de garantie susmentionnée. DFC pourra décider de rembourser le prix d'achat. Les pièces de rechange seront fournies sous réserve de leur disponibilité et elles pourront être différentes de celles fournies initialement.

Dans le cas des applications résidentielles, au cours de la période de deux (2) ans qui suivra l'achat par l'acheteur au détail initial ou au cours de la période subséquente de cinq (5) ans dans le cas de la soupage de douche résidentielle du modèle R50000E, et sous réserve de l'approbation au préalable de DFC, DFC paiera la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement des produits aux termes de la garantie. Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie.

Dans le cas des applications commerciales, DFC paiera, sous réserve de l'approbation au préalable de DFC, la main-d'œuvre associée à la couverture de la garantie pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours calculée à compter de la date d'achat. Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d'œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie. **Il s'agit des seuls recours du consommateur.**

Ce qui n'est pas couvert: La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une utilisation inappropriée ou négligente. Étant donné que DFC paie le coût de la main-d'œuvre selon les modalités susmentionnées, la présente garantie ne couvre pas les réparations effectuées par une personne autre qu'un agent autorisé DFC et elle se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par DFC ou son agent autorisé.

La présente garantie ne s'applique pas dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

- L'utilisation du produit pour une application à laquelle il n'est pas destiné, y compris une application commerciale si le produit n'est pas destiné à un usage commercial.
- L'omission de respecter les instructions, notamment les instructions d'entretien, de nettoyage et d'utilisation, contenues dans le manuel du propriétaire du produit.
- Le numéro de série a été altéré ou effacé.
- Le produit a été modifié d'une manière quelconque qui, de l'avis de DFC, après inspection du produit, compromet la fiabilité de celui-ci.
- Le produit a été réparé incorrectement par une personne quelconque qui n'est pas désignée ou autorisée expressément par DFC.
- Le produit est endommagé parce qu'il n'a pas été installé conformément aux instructions fournies.
- Le produit est installé à l'extérieur.
- Le produit est installé dans un environnement humide et l'air n'est pas climatisé ou la température excède 140 degrés Fahrenheit.
- Le produit a été endommagé par le gel ou il est installé dans un environnement où il est exposé à une température inférieure à 32 degrés.
- Le produit a été endommagé en raison d'un acte fortuit.

Comment faire une réclamation aux termes de la garantie: Pour faire réparer ou remplacer le produit aux termes de la garantie, communiquez avec DFC au 800-394-6478 ou à steam-prodserv@deltafaucet.com afin d'obtenir un numéro d'autorisation de retour qui devra se trouver dans l'emballage retourné par l'intermédiaire de UPS Ground ou l'équivalent. La preuve d'achat (original du reçu montrant la date d'achat) indiquant le modèle et le numéro de série doit accompagner toutes les réclamations aux termes de la garantie.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LE GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LE DROIT APPLICABLE, DFC SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, PEU IMPORTÉ QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLÍCITE OU EXPLÍCITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par DFC et elle n'est pas transférabile.